

Swoboda Wiggensbach KG

Postfach 1260
87485 Wiggensbach/Allgäu



swoboda
technologies

(5) account number at recipient 91022671		(2) notices of receipt and processing		delivery note (3) no. 80629546 (4) dispatch date 07.11.2025		
(1) recipient address Company Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 I-70026 MODUGNO (BARI)		KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 240 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: 2 Conformità alle schede d'imballaggio: NO Data controllo: 14.11.15 Firma: <i>[Signature]</i>				
customer number at vendor 300237		(6) freight free ☐ not f. ☐ (7) inbound delivery freight ☐ oth. vehicl. ☐ express ☐ own vehicle ☐ Mail ☐ air freight ☐ tax number (customer) our tax number		loading point: Ladezone 4		
(10) your symbol 411	(11) order No. 550004801901	date 11.06.2025	(12) our department	(13) direct dial (08370/ 910-0) -	(14) our order number 30008173	
(15) term of delivery FCA Wiggensbach	(19) disp. type	free (20) not f. ☒	(21) packing type 91022671	(22) disp.character	(23) gross total weight kg 208	(24) net weight kg 38
(25) SCHWEITZER GMBH & CO., 71634 Ludwigsburg					(26) receiving-unloading pt	
(27) Pos.	(28) order No./suppl. ref. No.	(29) order description (21) packing type (details)	(30) quantity	(31) UM	(40) notes of recipient quantity (is) + /- notes	
010	M0183686 108190000 Index: 00 Charge(n): L52351, L52347	SENSORCLUSTER 1 OBEN (A2489050000)	240	1	614240600	
003	TBA-507072	Tray Sensorcluster 1 8FeDCT 54 0x360x90	40	1		
004	TBA-507096	Plastic pallet CS1 1200x800 ES D	2	1		
005	TBA-506908	VDA RL-KLT 6047 ESD 600x400x14 7,5	40	1		
006	TBA-506929	Lid for Rako-Container ESD 600 x400x30	8	1		
007	TBA-507097	Pallet top cover A1208 ESD 120 0x800x95	2	1		
date	notices of receipt	quantity check	quality check/test report	recipient	invoice verific.	
name no.			KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)			

1 = pieces, 2 = KG, 3 = G, 4 = M, 5 = M2, 6 = M3, 7 = L, 8 = ML, 9 = T label corresponding to DIN 4994

Swoboda Wiggensbach KG
87487 Wiggensbach
Max-Swoboda-Straße 1
Stitz: Wiggensbach
AG Kempten, HRA8891
USt-IdNr.: DE 260 712 265

Vertretungsberechtigter Gesellschafter:
Swoboda Vertretungs GmbH
AG Kempten, HRB 12941
Geschäftsführer: Dr. Jörg Schemikau
Christian Göser, Dr. Klaus Skrobaneck
Wilko Steffens und Christian Keßler

Telefon + 49(0)8370 910-0
Telefax + 49 (0)8370 910-109
E-Mail: info@swoboda.com
www.swoboda.com

Commerzbank AG Kempten
IBAN: DE437 3800040220895700
BW Bank Stuttgart
IBAN: DE 43 75 05 05 10 0004 540205
HypoVereinsbank Kempten
IBAN: DE 56 67 33 2007 30007321600

14 NOV 2025
"Ricevuta di
verifica su qualità e quantità"

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) Firma Swoboda Wiggensbach KG Max-Swoboda-Str.1 87487 Wiggensbach DEUTSCHLAND			INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internat. Straßengüterverkehr (CMR) 192635 Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, # la Convention relative au contrat de transport par route (CMR)		
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 IT - 70026 Modugno (Bari)			16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) SCHWEITZER GMBH & CO. Internationale Spedition KG Carl Benz Strasse 23 71634 Ludwigsburg DEUTSCHLAND		
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise IT - 70026 Modugno (Bari) Italy			17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs succésifs (nom, adresse, pays) SCHWEITZER TRANSPORTE GMBH & CO. KG Am Walzenhof 10 8317 Albstadt		
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Swoboda Wiggensbach KG / 87487 Wiggensbach DEUTSCHLAND 06.10.2025			18 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers Reserve et observations du transporteur		
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés 80629546,80629547					
6 Kennz. und Nummern Marques et numéros		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis 4	8 Art der Verpackung Mode d'emballage KS Palette CS1 1200x 800x150 ESD	9 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Automobilteile	10 Statistiknummer No statistique
					11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 438,4
					12 Umfang in m³ Cubage m³
					
Klasse Classe		Ziffer Chiffre	Buchstabe Lettre	(ADR) (ADR)	
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions de l'expéditeur (formalités et autres) SWAN: 192635/ Schweitzer Auftrags-Nr. Kunde: 550004752801			19 Zu zahlen von: A payer par: Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme Total # payer		
14 Rückerstattung Remboursement			20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières Wir sind SLVS-Verbotkunde		
15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement Frei Franco Unfrei Non Franco X FCA Wiggensbach					
21 Ausgefertigt in Etablie a 87487 Wiggensbach			24 Gut empfangen Réception des marchandises Datum Date am le		
22 Swoboda Wiggensbach KG Max-Swoboda-Str. 1 87487 Wiggensbach Tel: 08870910-0			23 SCHWEITZER GMBH & CO. Internationale Spedition KG		
Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)			Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre de transporteur)		
Benutzer Grenzübergang			Unterschrift und Stempel des Empfängers (Signature et timbre du destinataire)		
25 Angaben zur Ermittlung der Tarifentfernung mit Grenzübergängen von bis km			28 Berechnung des Beförderungsanteils frachtpfl. Gewicht in kg Tarifstelle Sonderabmachung Güterarten Währung Frachtsatz Beförderungsanteil		
26 Vertragspartner des Frachtführers ist - kein - Hilfs- gewerbetreibender im Sinn des anzuwendenden Tarifes					
27 Amtl. Kennzeichen Nutzlast in kg Kfz Anhängers					
benutzte Gen.-Nr.			Summe		
☐ National			☐ Bilateral		
☐ EG			☐ CEMT		
V7-Z003					



seit über
59
Jahren



CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 25-011207 vom 05.11.2025

Ludwigsburg, 10.11.2025

Seite 1 von 1

25-011207

1 Absender / Expéditeur SWOBODA WIGGENSBACH KG Ladezone 4 Max-Swobodastr.1 87487 Wiggensbach		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 14.11.2025		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.: Schweitzer Transporte GmbH & Co. KG Am Waizenhof 10 88317 Aichstetten	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Wiggensbach Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 07.11.2025		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No. 10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 1 80629547 2 80629546	11 Anzahl der LM Nombre des colis 12 Art der Verpackung Mode d'emballage 2 COLLI 2 COLLI	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile	14 Gewicht, kg Poids, kg 438 15 Umfang cbm
Summe: Total:		4,00 COLLI 438,00	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.	
19 Amtliches Kennzeichen Kfz Anhängers Fahrer		22 Benutzter Grenzübergang	
20 SWOBODA WIGGENSBACH KG D-87487 Wiggensbach Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 Schweitzer Transporte GmbH & Co. KG D-88317 Aichstetten Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	
		27 Gut 25-011207 empfangen am Réception des marchandises le 10.11.2025 MAGNA PT S.p.A. 70026 MODUGNO VIA DEI CICLAMINI, 4 ITALIEN 10.11.2025 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire	

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Ingrid Schweitzer, Friedrich Schweitzer
Axel Schweitzer, Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-spedition.de

KOMMERZBANK
Konto: 2501540600
IBAN: DE 25 0154 0600 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDE33